

Règlement grand-ducal du 28 juillet 2017 déterminant les modalités des épreuves de l'examen de fin d'études secondaires générales du régime technique.

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la loi modifiée du 4 septembre 1990 portant réforme de l'enseignement secondaire technique et de la formation professionnelle continue;

Vu la loi modifiée du 11 janvier 1995 portant réorganisation des écoles publiques et privées d'infirmiers et d'infirmières et réglementant la collaboration entre le ministère de l'Éducation nationale et le ministère de la Santé;

Vu la loi modifiée du 10 août 2005 portant création d'un Lycée technique pour professions éducatives et sociales;

Vu la loi modifiée du 19 décembre 2008 portant réforme de la formation professionnelle ;

Vu les avis de la Chambre de commerce, de la Chambre des fonctionnaires et employés publics, de la Chambre des salariés et de la Chambre des métiers;

Vu l'avis du Conseil supérieur de certaines professions de santé;

L'avis de la Chambre d'agriculture ayant été demandés;

Notre Conseil d'État entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, et après délibération du Gouvernement en conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}.

Le présent règlement grand-ducal détermine les modalités des épreuves de l'examen de fin d'études secondaires générales du régime technique pour les divisions et sections suivantes:

Au régime technique :

1. division administrative et commerciale
 - a) section gestion
 - b) section communication et organisation
 - c) section Deutsch-Luxemburgisches Schengen-Lyzeum
2. division des professions de santé et des professions sociales
 - a) section de la formation de l'éducateur
 - b) section de la formation de l'infirmier / infirmière
 - c) section sciences de la santé
 - d) section sciences sociales
3. division technique générale
 - a) section technique générale
 - b) section informatique
 - c) section sciences naturelles
4. division artistique

Au régime technique – ancien régime:

division des professions de santé et des professions sociales, section de la formation de l'éducateur – ancien régime.

Art. 2.

Les modalités des examens sont fixées par les tableaux annexés qui déterminent:

1. les branches donnant lieu à une note de l'année et les branches donnant lieu à une note de l'année et à une épreuve d'examen, appelées ci-après « branches d'examen »;
2. les coefficients des branches d'examen et les coefficients des branches prises en compte pour le calcul de la moyenne générale annuelle;
3. les épreuves orales à l'examen;
4. les branches fondamentales;
5. le nombre des dispenses et le groupe de branches parmi lesquelles le candidat choisit celles pour lesquelles il est dispensé de l'épreuve à l'examen.

Par dérogation au règlement grand-ducal modifié du 31 juillet 2006 portant organisation de l'examen de fin d'études secondaires techniques et de l'examen de fin d'études de la formation de technicien, la pondération des épreuves orales à l'examen est fixée par les tableaux annexés.

Art. 3.

Le règlement grand-ducal du 31 juillet 2016 déterminant les modalités des épreuves de l'examen de fin d'études secondaires techniques du régime technique et du régime de la formation de technicien - ancien régime est abrogé à partir de l'année scolaire 2017/2018.

Art. 4.

Le présent règlement est applicable à partir de l'année scolaire 2017/2018.

Art. 5.

Notre Ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, est chargé de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Journal officiel du Grand-Duché de Luxembourg.

*Le Ministre de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse,*
Claude Meisch

Cabasson, le 28 juillet 2017.
Henri

Annexe

Régime technique
Division administrative et commerciale
Section gestion

Branche	C	BF	Ex	Nature de l'épreuve ¹⁾			D
				Écrit	Oral	Prat.	
Comptabilité	4	X	X	1			
Économie de gestion	4	X	X	1			
Économie politique	4	X	X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		
Informatique	3		X	1			
Mathématiques	3		X	1			
Français ²⁾	4	X	X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		
Allemand ^{2) 3)}	3		X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		X
Anglais ^{2) 3)}	3		X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		X
Connaissance du monde contemporain	3		X	1			X
Éducation physique et sportive ⁴⁾	1						

- C :** Coefficient attribué à la branche
BF : Branche fondamentale
Ex : Branche qui fait l'objet d'une épreuve à l'examen
D : Branche à dispense :
 nombre de dispenses : **2**

Remarques :

- 1) Pondération entre les différents types d'épreuves.
- 2) Selon le choix du candidat : une des épreuves de langues figurant à l'examen comporte une partie orale.
- 3) Une seule langue peut faire l'objet d'une dispense.
- 4) La note de la branche d'Éducation physique et sportive est prise en compte uniquement pour le calcul de la moyenne pondérée des notes de l'année.

Régime technique
Division administrative et commerciale
Section communication et organisation

<i>Branche</i>	<i>C</i>	<i>BF</i>	<i>Ex</i>	<i>Nature de l'épreuve ¹⁾</i>			<i>D</i>
				<i>Écrit</i>	<i>Oral</i>	<i>Prat.</i>	
Communication professionnelle et relations humaines	4	X	X	1			
Économie de gestion	4	X	X	1			
Économie politique	4	X	X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		
Organisation et gestion d'activités	3		X	1			
Comptabilité	3		X	1			X
Technologie de l'information et de la communication	3		X	1			
Français ²⁾	4	X	X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		
Allemand ^{2) 3)}	3		X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		X
Anglais ^{2) 3)}	3		X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		X
Connaissance du monde contemporain	3		X	1			X
Éducation physique et sportive ⁴⁾	1						

C : Coefficient attribué à la branche
BF : Branche fondamentale
Ex : Branche qui fait l'objet d'une épreuve à l'examen
D : Branche à dispense
 nombre de dispenses : **3**

Remarques :

- 1) Pondération entre les différents types d'épreuves.
- 2) Selon le choix du candidat : une des épreuves de langues comporte une partie orale.
- 3) Une seule langue peut faire l'objet d'une dispense.
- 4) La note de la branche d'Éducation physique et sportive est prise en compte uniquement pour le calcul de la moyenne pondérée des notes de l'année.

Régime technique
Division administrative et commerciale
Deutsch-Luxemburgisches Schengen-Lyzeum⁽¹⁾

<i>Branche / Fach</i>	<i>C</i>	<i>BF</i>	<i>Ex</i>	<i>Nature de l'épreuve¹⁾</i>			<i>D</i>
				<i>Écrit</i>	<i>Oral</i>	<i>Prat.</i>	
Comptabilité / Rechnungswesen	4	X	X	1			
Économie de gestion / BWL	4	X	X	1			
Économie politique / VWL	4	X	X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		
Informatique / Informatik	3		X	1			
Mathématiques / Mathematik	3		X	1			
Français / Französisch ²⁾	3		X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		X
Allemand / Deutsch ²⁾	4	X	X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		
Anglais / Englisch ²⁾	3		X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		X
Histoire / Géographie / Geschichte / Erdkunde	3		X	1			X
Éducation physique et sportive / Sport ³⁾	1						

C : Coefficient (Koeffizient) ;

BF : Branche fondamentale (Fächer, welche nicht kompensiert werden können)

D : Fächer von denen man sich befreien lassen kann

Anzahl der Befreiungen : **2**

Anmerkungen :

- 1) Gewichtung der verschiedenen Prüfungen.
- 2) Wahl des Prüflings : in einer Sprache muss der Prüfling sich einer mündlichen Prüfung unterziehen.
- 3) Der Prüfling kann sich nur von einer Sprache als Prüfungsfach befreien lassen.
- 4) Sport wird nur für die Jahresnote berücksichtigt.

(1) Die abgebildeten Tabellen in der Broschüre zum Examen treffen nicht auf das Schengen-Lyzeum zu.

Régime technique
Division des professions de santé et des professions sociales
Section de la formation de l'éducateur – ancien régime

Branche	C	BF	Ex	Nature de l'épreuve ¹⁾			D
				Écrit	Oral	Prat.	
Pratique professionnelle	4	X					
Pédagogie ²⁾	4	X					
<i>Pédagogie sociale</i>			X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		
<i>Pédagogie spéciale</i>			X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		
<i>Pédagogie des médias</i>			X	1			
Psychologie	4	X	X	1			
Éducation à la santé	3		X	1			X
Gérontologie	3		X	1			X
Psychopédagogie	3		X	1			X
Connaissance du monde contemporain	2		X	1			X
Législation et déontologie	2		X	1			X
Allemand ^{3) 4) 5)}	3		X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		
Anglais ^{3) 4) 5)}	3		X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		
Français ^{3) 4) 5)}	3		X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		
Éducation physique et sportive ⁶⁾	1						

- C :** Coefficient attribué à la branche
BF : Branche fondamentale
Ex : Branche qui fait l'objet d'une épreuve à l'examen
D : Branche à dispense
 nombre de dispenses : 3

Remarques :

- 1) Pondération entre les différents types d'épreuves.
- 2) Pondération : Pédagogie sociale 2, Pédagogie spéciale 2, Pédagogie des médias 1.
- 3) Selon le choix du candidat : deux des trois langues.
- 4) Selon le choix du candidat : une des épreuves de langues comporte une partie orale
- 5) Les épreuves de langues auront lieu en classe de 13^e.
- 6) La note de la branche d'Éducation physique et sportive est prise en compte uniquement pour le calcul de la moyenne pondérée des notes de l'année.

Régime technique
Division des professions de santé et professions sociales
Section de la formation de l'éducateur

<i>Branche</i>	<i>C</i>	<i>BF</i>	<i>Ex</i>	<i>Nature de l'épreuve ¹⁾</i>			<i>D</i>
				<i>Ecrit</i>	<i>Oral</i>	<i>Prat.</i>	
Langues	3	X					
<i>Allemand ²⁾</i>			X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		
<i>Anglais ²⁾</i>			X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		
<i>Français ²⁾</i>			X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		
Psychologie	2		X	1			
Sociologie et action éducative et sociale	3						
<i>Sociologie</i>			X	1			
<i>Action éducative et sociale</i>			X	1			
Biologie	2		X		1		X
Méthodologie de la pratique professionnelle	1						
Pédagogie	4	X	X	1			
Éducation aux médias	2		X		1		X
Développement tout au long de la vie	3	X	X	1			
Expression et animation ³⁾	3						
<i>Pédagogie des activités physiques et sportives</i>							
<i>Matière à option 1 ⁴⁾</i>							
<i>Matière à option 2 ⁴⁾</i>							
Éthique, déontologie et développement durable	2		X		1		X
Pratique professionnelle	4	X					

- C** : Coefficient attribué à la branche
BF : Branche fondamentale
Ex : Branche qui fait l'objet d'une épreuve à l'examen
D : Branche à dispense
nombre de dispenses : **2**

Remarques :

- 1) Pondération entre les différents types d'épreuves.
- 2) Choix de deux langues parmi trois ; une des épreuves de langue comporte une partie orale.
- 3) Pondération : Pédagogie des activités physiques et sportives : 2 ; Matière à option 1 : 2 ; Matière à option 2 : 1.
- 4) Matières à option : éducation musicale ; éducation artistique ; psychomotricité ; théâtre ; danse ; cirque.

Régime technique
Division des professions de santé et des professions sociales
Section de la formation de l'infirmier / infirmière

Branche	C	BF	Ex	Nature de l'épreuve ¹⁾			D
				Écrit	Oral	Prat.	
Connaissances de langues	4	X					
<i>Allemand</i> ^{2) 3)}			X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		
<i>Anglais</i> ^{2) 3)}			X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		
<i>Français</i> ³⁾			X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		
Connaissances de culture générale	4	X					
<i>Sciences humaines et sociales</i>			X	1			
<i>Étapes de la vie</i>							
<i>Éducation physique et sportive</i>							
Biologie humaine	4	X	X	1			
Connaissances professionnelles de base	4	X					
Sciences médicales	4	X	X	1			
Concepts de soins et problèmes infirmiers	4	X	X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		
Connaissances professionnelles, relationnelles et déontologiques	4	X					
Connaissances professionnelles appliquées / pratiques	4	X					

C : Coefficient attribué à la branche
BF : Branche fondamentale
Ex : Branche qui fait l'objet d'une épreuve à l'examen
D : Branche à dispense, nombre de dispenses : **0**

Remarques :

- 1) Pondération entre les différents types d'épreuves.
- 2) Au choix du candidat : une des deux langues.
- 3) Au choix du candidat : une des épreuves de langues comporte une partie orale.

Régime technique
Division des professions de santé et des professions sociales
Section sciences de la santé

Branche	C	BF	Ex	Nature de l'épreuve ¹⁾			D
				Écrit	Oral	Prat.	
Connaissances de langues	4	X					
<i>Allemand</i> ^{2) 3)}			X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		
<i>Anglais</i> ^{2) 3)}			X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		
<i>Français</i> ³⁾			X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		
Connaissances de culture générale	4	X					
<i>Sciences humaines et sociales</i>			X	1			
<i>Connaissance du monde de la Santé</i>							
<i>Éducation physique et sportive</i>							
Connaissances scientifiques 1 ⁴⁾	4	X					
<i>Mathématiques</i>							
<i>Chimie médicale</i>			X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		
<i>Physique médicale</i>			X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		
Connaissances scientifiques 2	4	X					
<i>Biologie humaine</i>			X	1			
<i>Biologie cellulaire</i>							
Sciences médicales	4	X	X	1			
Travail d'envergure	4	X					

- C** : Coefficient attribué à la branche
BF : Branche fondamentale
Ex : Branche qui fait l'objet d'une épreuve à l'examen
D : Branche à dispense
 nombre de dispenses : **0**

Remarques :

- 1) Pondération entre les différents types d'épreuves.
- 2) Au choix du candidat : une des deux langues.
- 3) Au choix du candidat : une des épreuves de langues comporte une partie orale.
- 4) Au choix du candidat : une épreuve écrite et orale ou en Chimie médicale ou en Physique médicale.

Régime technique
Division des professions de santé et professions sociales
Section sciences sociales

Branche	C	BF	Ex	Nature de l'épreuve ¹⁾			D ²⁾
				Écrit	Oral	Prat.	
Connaissance du monde contemporain ²⁾	3	X	X	$\frac{2}{3}$	$\frac{1}{3}$		
Psychologie-Communication ²⁾	3	X	X	$\frac{2}{3}$	$\frac{1}{3}$		
Sociologie	3		X	1			X
Economie politique	3		X	1			X
Anglais ³⁾	3		X	$\frac{2}{3}$	$\frac{1}{3}$		
Allemand ou Français ³⁾	3		X	$\frac{2}{3}$	$\frac{1}{3}$		
Mathématiques	3		X	1			X
Connaissances générales	2						X
<i>Questions philosophiques</i>	2		X	1			
<i>Pédagogie générale</i>	2		X	1			
Arts et Culture	1						
Groupe à options ⁴⁾	1						
<i>Sciences naturelles</i> ⁵⁾							
<i>Astrophysique</i> ⁵⁾							
Education physique et sportive ⁶⁾	1						

- C :** Coefficient attribué à la branche
BF : Branche fondamentale
Ex : Branche qui fait l'objet d'une épreuve à l'examen
D : Branche à dispense
 nombre de dispenses : 2

Remarques :

- 1) Pondération entre les différents types d'épreuves.
- 2) Au choix du candidat : une épreuve orale soit en Connaissance du monde contemporain soit en Psychologie-Communication.
- 3) Au choix du candidat : une des épreuves de langues figurant à l'examen comporte une partie orale.
- 4) Au choix du candidat : soit Sciences naturelles soit Astrophysique.
- 5) La note annuelle de l'option choisie par le candidat est prise en compte comme note finale.
- 6) La note de la branche d'Éducation physique et sportive est prise en compte uniquement pour le calcul de la moyenne pondérée des notes de l'année.

Régime technique
Division technique générale
Section technique générale

Branche	C	BF	Ex	Nature de l'épreuve ¹⁾			D
				Écrit	Oral	Prat.	
Mathématiques	4	X					
<i>Mathématiques I</i>			X	2/3			
<i>Mathématiques II</i>			X	1/3			
Chimie	4		X	1			
Physique	4		X	1			
Électrotechnique	3		X	1			X
Informatique	3		X	1			X
Mécanique	3		X	1			X
Technologie	3		X	3/4	1/4		
Anglais ^{2) 3)}	3		X	3/4	1/4		X
Allemand ou Français ²⁾³⁾	3		X				
Connaissance du monde contemporain	2		X	1			X
Vie et société	2						
Éducation physique et sportive ⁴⁾	1						

- C :** Coefficient attribué à la branche
BF : Branche fondamentale
Ex : Branche qui fait l'objet d'une épreuve à l'examen
D : Branche à dispense
 nombre de dispenses : 3

Remarques :

- 1) Pondération entre les différents types d'épreuves.
- 2) Selon le choix du candidat : une des épreuves de langues figurant à l'examen comporte une partie orale.
- 3) Une seule langue peut faire l'objet d'une dispense.
- 4) La note de la branche d'Éducation physique et sportive est prise en compte uniquement pour le calcul de la moyenne pondérée des notes de l'année.

Régime technique
Division technique générale
Section informatique

Branche	C	BF	Ex	Nature de l'épreuve ¹⁾			D
				Écrit	Oral	Prat.	
Mathématiques	4	X					
<i>Mathématiques I</i>			X	2/3			
<i>Mathématiques II</i>			X	1/3			
Programmation	4	X	X	1			
Téléinformatique et réseaux	3		X	1			X
Bases de données	3		X	3/4	1/4		
Sciences naturelles et technologie	3		X	1			X
Anglais ^{2) 3)}	4		X	3/4	1/4		X
Allemand ou Français ^{2) 3)}	3		X				
Connaissance du monde contemporain	2		X	1			X
Vie et société	2						
Éducation physique et sportive ⁴⁾	1						

C : Coefficient attribué à la branche
BF : Branche fondamentale
Ex : Branche qui fait l'objet d'une épreuve à l'examen
D : Branche à dispense
 nombre de dispenses : **1**

Remarques :

- 1) Pondération entre les différents types d'épreuves.
- 2) Selon le choix du candidat : une des épreuves de langues figurant à l'examen comporte une partie orale.
- 3) Une seule langue peut faire l'objet d'une dispense.
- 4) La note de la branche d'Éducation physique et sportive est prise en compte uniquement pour le calcul de la moyenne pondérée des notes de l'année.

Régime technique
Division technique générale
Section sciences naturelles

Branche	C	BF	Ex	Nature de l'épreuve ¹⁾			D
				Écrit	Oral	Prat.	
Biologie ^{2) 4)}	4		X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		X
Chimie ^{2) 4)}	4		X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		X
Physique ^{2) 4)}	4		X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		X
Géographie ^{2) 4)}	3		X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		X
Mathématiques	4		X	1			
Allemand ou Français ^{3) 5)}	3		X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		X
Anglais	3		X	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{4}$		
Connaissance du monde contemporain ^{3) 5)}	2		X	1			X
Questions philosophiques ^{3) 5)}	2		X	1			X
Éducation physique et sportive ⁶⁾	1						

- C** : Coefficient attribué à la branche
BF : Branche fondamentale
Ex : Branche qui fait l'objet d'une épreuve à l'examen
D : Branche à dispense
 nombre de dispenses : **3**

Remarques :

- 1) Pondération entre les différents types d'épreuves.
- 2) Au choix du candidat : une dispense parmi les branches Biologie, Chimie, Physique, Géographie.
- 3) Au choix du candidat : deux dispenses parmi les branches Allemand/Français (GROLA), Questions philosophiques (QUEPH), Connaissance du monde contemporain (CONMO).
- 4) Au choix du candidat : une épreuve orale ou en Biologie (BIOLO) ou en Chimie (CHIMI) ou en Physique (PHYSI) ou en Géographie (GEOGR).
- 5) Au choix du candidat : épreuve orale dans une des langues soit en Anglais (ANGLA) soit en Allemand ou Français (GOLAN).
- 6) La note de la branche d'Éducation physique et sportive (EDUPH) est prise en compte uniquement pour le calcul de la moyenne pondérée des notes de l'année.

**Régime technique
Division artistique**

Branche	C	BF	Ex	Nature de l'épreuve ¹⁾			D
				Écrit	Oral	Prat.	
Histoire de l'art	4	X	X	2/3	1/3		
Langage plastique bidimensionnel	4	X	X				
<i>Partie 1 : Modèle vivant</i>			X	1/2			
<i>Partie 2 : Dessin à main levée / Dessin appliqué</i>			X	1/2			
Communication graphique et infographie ²⁾	3		X	1			
Volume et conception 3D ²⁾	3						
Perspective / Projection orthogonale	2						
Anglais ^{3) 4)}	3		X	3/4	1/4		
Allemand ^{3) 4)}	3		X	3/4	1/4		
Français ^{3) 4)}	3		X	3/4	1/4		
Mathématiques ⁵⁾	3		X	1			X
Connaissance du monde contemporain ⁵⁾	2		X	1			X
Sciences ⁵⁾	2		X	1			X
Éducation physique et sportive ⁶⁾	1						

- C :** Coefficient attribué à la branche
BF : Branche fondamentale
Ex : Branche qui fait l'objet d'une épreuve à l'examen
D : Branche à dispense
 nombre de dispenses : 2

Remarques :

- 1) Pondération entre les différents types d'épreuves.
- 2) Selon le choix du candidat : une épreuve figure à l'examen.
- 3) Selon le choix du candidat : deux des trois langues.
- 4) Selon le choix du candidat : une des épreuves de langues comporte une partie orale.
- 5) Au choix du candidat : deux dispenses parmi les branches Mathématiques, Connaissance du monde contemporain, Sciences.
- 6) La note de la branche d'Éducation physique et sportive est prise en compte uniquement pour le calcul de la moyenne pondérée des notes de l'année.

